

主題，蓋茲獎助金成為講習會的重點

Theme, Gates grant highlight of assembly

By Arnold R. Grahl

國際扶輪新聞 2009 年 1 月 26 日

Rotary International News -- 26 January 2009

國際扶輪 3520 地區 2005-2006 團體交換研究 GSE 團員謝姍芸 Roxy 譯



比爾·蓋茲(左)和國際扶輪社長當選人約翰·肯尼 John Kenny 攝於 2009 年國際講習會

Bill Gates (left) and RI President-elect John Kenny at the 2009 International Assembly. *Rotary Images/Monika Lozinska-Lee*

下屆地區總監們自 2009 年於美國聖地牙哥舉行的國際講習會離開時，他們肩負著更大的責任了。

扶輪的未來以及過去的助人成就，已被明確地交付在他們手中。

然這 530 位總監當選人同時也帶回所需的資源：更新的精神、熱忱以及高度的活力感，用來帶領各扶輪社去達成 [2009-10 年 RI 主題-扶輪的未來在你手中](#)。

他們也帶回令人振奮的消息，扶輪最長期的運動之一，業已得到 6 億 3 千 5 百萬美金的投入於全球致力於根除小麻痺等疾病內—在講習會中 [比爾·蓋茲宣布，比爾·梅琳達蓋茲基金會將捐助 2 億 5 千 5 百萬美金](#)，扶輪本身也會在未來 3 年相對籌措一億美金的金額，那是兩億美金挑戰獎助金的一部分—同時 [結合德國與英國政府承諾的 2 億 8 千萬美金](#)，而該金額並非為蓋茲基金會配合獎助金而來籌募的。

「在我離開此一講習會時，我以身為一位扶輪社員為榮」5580 地區（加拿大部份的安大略，美國部份的明尼蘇達州，北達科塔州以及威斯康辛州）的 Ajoy Chatterjee 表示，「我發現這個主題提出的正是時候。總監們能齊聚一堂是一項偉大的成就。就像聯合國一樣，而且在那兒沒有宗教不和諧、政治上的衝突或戰爭。」

As incoming district governors depart from the 2009 International Assembly in San Diego, California, USA, they leave with a big responsibility.

The future of Rotary, and its legacy of doing good in the world, has been placed squarely in their hands.

But the 530 district governors-elect leave armed with the resources needed to carry out their responsibilities: renewed energy, enthusiasm, and a heightened sense of empowerment in leading their clubs in fulfilling the [2009-10 RI theme, *The Future of Rotary Is in Your Hands*](#).

They also go home encouraged that one of Rotary's longest-standing campaigns has received a big boost with the infusion of US\$635 million into the global effort to eradicate polio -- a new [\\$255 million grant from the Bill & Melinda Gates Foundation announced by Bill Gates](#) at the assembly, an additional \$100 million that Rotary will match over the next three years, which is part of the US\$200 Million Challenge grant -- as well as [a combined \\$280 million pledged by the governments of Germany and the United Kingdom](#) that does not count toward the money to be raised for the Gates Foundation matching grant.

"I leave this assembly proud to be a Rotarian," said Ajoy Chatterjee, of District 5580 (part of Ontario, Canada; parts of Minnesota, North Dakota, and Wisconsin, USA). "I find the theme an exceptionally timely one. This gathering of district governors is really a phenomenal feat. It is like the United Nations, and there is no religious discord, political strife, or warfare."

在過去的一週，總監當選人接受國際扶輪社長當選人約翰·肯尼藉由[水資源、保健、防飢以及識字的重點強調](#)的挑戰之下，去持續為孩童及其家庭的健康與福利而努力。肯尼並強調，各扶輪社各自獨立但可藉由[國際扶輪策略計畫](#)的組織結構來分工合作，以成為該組織的支柱。

許多地區總監在過去一周，對於國際扶輪對各地扶輪社的重視表達感激。

「我們設定的目標，不管什麼行動計畫，它都在我們的手中，每個人都必須投入，」9125 地區(奈及利亞)Kazeem Mustapha 表示。「這令人開心。」

國際扶輪社長李東建強調，[對於組織的將來社員是要緊的](#)。他鼓勵各地區達成肯尼的目標：每一扶輪社至少淨成長一位社員，80%的防止社員流失率以及每地區至少要增加一個新的扶輪社。而李也強調多元化對於社員成長是重要的。

多元化的一個例子就是 9920 地區總監當選人 [Leanne Jaggs](#)，9920 地區涵蓋部份紐西蘭及 7 個南太平洋國家領土，她是該地區中少數的女性總監之一，同時也是第一位 40 歲以下的總監。總體而言，有 50 位總監當選人是女性。她、丈夫及 9 個月大的兒子與父親(前地區總監)一同前來，強調扶輪中家庭的重要性。

各地區總監當選人也學習到更多的[未來願景計畫](#)，這個計畫著重的精簡與效率，將有助於扶輪基金會邁入服務的第 2 個世紀。

保管委員會副主委 Ron Burton 說明未來願景計畫試行是促使策略及責任有效化的關鍵步驟，「我們對於該計畫很有信心，即使我們明白未來將有需要各參與試行計畫的地區面對的挑戰和未知數」

地區總監可透過[社員入口](#)申請參與試行計畫。

其他的議程包括職業服務、領導力、公共形象及服務青少年議題激勵了下一屆的地區總監們。

透過美國加州 La Jolla Golden Triangle 扶輪社的 Fary Moini 以及一位總監提名人 Deepa Willingham 個別扶輪社員的兩場演講，[眷屬們](#)也有許多強化她們角色的機會。

一位前總監 Geoff McClennan 的妻子 Consuelo Lijauco 是 3820 地區(菲律賓)的下一屆總監，她表示，「我曾來過這裡。有些事物已變遷，但講者依然優秀。你會獲得一種歸屬感。」1410 地區(愛蘭德島;部分芬蘭)Kari Kontula，為這次的經驗作出以下結論：「對我來說，這真是一個極卓越的經驗，」他表示，「能見證扶輪的演進並與每一位成為好友」。

During the week, incoming district governors were challenged by RI President-elect John Kenny to continue working for the health and well-being of children and their families everywhere through the [emphases of water, health and hunger, and literacy](#). Kenny stressed that individual clubs, empowered by autonomy but working together through the structure of the [RI Strategic Plan](#), are the backbone of the organization.

Many district governors during the week expressed their appreciation at the emphasis on local clubs.

“The goals we set, whatever our action plans, it is in our hands, everyone has to be involved,” said Kazeem Mustapha, of District 9125 (Nigeria). “And this is a good thing.”

RI President Dong Kurn Lee reminded participants that [membership is critical to the future of the organization](#). He encouraged districts to achieve Kenny’s goals of a minimum net membership increase of one member per club, a retention rate of 80 percent, and the addition of at least one new club per district. Lee also noted that diversity is important to membership growth.

An example of that diversity is incoming governor [Leanne Jaggs](#) of District 9920, which covers part of New Zealand and seven other South Pacific nations and territories. She is one of a few women district governors from her region and the first under age 40. Overall, 50 district governors-elect are women. She and her husband brought their nine-month-old son to the assembly with her father, a past district governor, to stress the importance of family in Rotary.

District governors-elect also learned more about the [Future Vision Plan](#), whose simplified and streamlined procedures will help The Rotary Foundation move forward into a second century of service.

Trustee Vice Chair Ron Burton explained that the [Future Vision Plan pilot](#) is a critical step in validating the strategies and assumptions in the plan. “We are confident in the plan, but we also recognize that it will have challenges and unknowns that will be addressed and evaluated by the districts that agree to participate in the pilot.”

District governors may apply to participate in the pilot through [Member Access](#).

Other sessions inspired the incoming class of district governors on topics including vocational service, leadership, public image, and service to youth.

[Spouses](#) also had plenty of opportunity to be encouraged in their role, especially through two speeches by individual Rotarians who have been making a difference, Fary Moini of the Rotary Club of La Jolla Golden Triangle, California, USA, and Deepa Willingham, a district governor-nominee. Geoff McClennan, a past district governor whose wife, Consuelo Lijauco, is incoming governor of District 3820 (Philippines), said “I’ve been here before. Some things have changed, but the speakers are still very good. You pick up a sense of belonging.”

Kari Kontula, of District 1410 (Aland Islands; part of Finland), summed up the experience this way.

“It has been a very, very good experience for me,” he said, “to see what all is happening in Rotary and to be friends with everyone.”